

alliz Partnership and Service Agreement
alliz パートナーシップ・サービス提供契約書

In case of conflict, the English version has legal effect.

紛争が生じた場合は、英語版が法的効力を有するものとします。

This Agreement is made effective as of the date of the last signature below (the "Effective Date").

本契約は、以下に記される最後の署名日をもって発効するものとします (以下「発効日」) 。

Effective Date / 発効日: 15th August, 2025

Agreement Number / 契約番号: ALLIZ-VERREAUX-2025-001

Party 1: Verreaux LLC

契約当事者 1 : 合同会社 Verreaux

- Company Name / 会社名: Verreaux LLC
- Principal Place of Business / 主たる事業所: 2-13-17 Hanakoganei, Kodaira, Tokyo, Japan
- Operating Brand / 運営ブランド: alliz
- Authorized Signatory / 署名権限者: Congqin Chen
- Title / 役職: Founder & CEO
- Signature / 署名: *Congqin Chen*
- Date / 日付: **2025-08-13**

Party 2: Partner

契約当事者 2 : パートナー

- Company Name / 会社名: Shristyverse LLC
- Principal Place of Business / 主たる事業所: 1-8-19-201 Wakamiya, Okegawa, Saitama, Japan
- Authorized Signatory / 署名権限者: Shivashish Jaishy
- Title / 役職: Founder & CEO
- Signature / 署名: *Jaishy Shivashish*
- Date / 日付: **2025-08-13**

1. Partnership Term, Renewal, and Terminal / 契約期間、更新及び解約

- Initial Term / 初期契約期間: Three (3) years from the Effective Date. 発効日から起算して 3 年間。
- Price Lock / 固定料金: The Annual Partnership Fee is locked for the duration of the Initial Term. 年間パートナーシップ料金は、初期契約期間中は固定されます。
- Termination Right / 解約権: The Partner may terminate this Agreement at any time during the Initial Term by providing a thirty (30) day written notice to Verreux LLC. The Partnership Fee for the year in which termination occurs is non-refundable. The Partner's obligation to pay fees for any subsequent years of the Initial Term is waived. パートナーは、初期契約期間中いつでも、Verreux LLC に対し 30 日前の書面による通知をもって本契約を解約することができます。解約が発生した年度のパートナーシップ料金は返金されません。次年度以降のパートナーシップ料金の支払い義務は免除されます。
- Automatic Renewal / 自動更新: Following the Initial Term, this Agreement will automatically renew for successive one (1) year terms (Renewal Terms) unless either Party provides written notice of non-renewal at least thirty (30) days prior to the end of the current term. 初期契約期間の終了後、本契約は、いずれかの当事者が現在の期間の終了の少なくとも 30 日前に書面によって更新しない旨の通知を行わない限り、自動的に 1 年間更新されます。
- Either Party may terminate this Agreement at any time by giving thirty (30) days' prior written notice to the other Party. いずれの当事者も、相手方に対し三十 (30) 日前までに書面による通知を行うことにより、いつでも本契約を解除することができます。

Either Party may terminate this Agreement immediately upon written notice if the other Party:
(a) materially breaches any provision of this Agreement and fails to cure such breach within fourteen (14) days after receiving written notice thereof; or
(b) becomes insolvent, is subject to bankruptcy or similar proceedings, or ceases to conduct its business in the ordinary course.

いずれの当事者も、相手方が以下のいずれかに該当した場合には、書面による通知をもって直ちに本契約を解除することができます。

a) 本契約のいずれかの条項に重大な違反があり、相手方がその是正通知を受領してから十四 (14) 日以内に当該違反を是正しないとき。

(b) 支払不能に陥った場合、破産その他これに類する法的手続が開始された場合、または通常の営業活動を停止した場合。

Termination shall not affect any rights or obligations accrued prior to the effective date of termination. 本契約の解除は、解除効力発生日以前に発生した権利または義務に影響を及ぼすものではありません。

2. Annual Partnership Fee / 年間パートナーシップ料金

- **Standard Fee / 通常料金:** JPY 500,000 per year. 年間 500,000 円。
- **Small Business Waiver / 小規模企業向け特待:** A one-time discounted fee of JPY 200,000 is applicable for the Initial Term only. The fee will revert to the standard fee for all Renewal Terms. 初期契約期間に限り、1 回限り、200,000 円の割引料金が適用されます。更新後は通常料金へ戻ります。
- **Payment Method / 支払方法:** Bank Transfer to the corporate account of Verreux LLC, as set forth in the attached schedule. 別紙記載の通り、合同会社 Verreux 名義の法人口座への銀行振込。
- **Payment Schedule / 支払期日:** The first-year payment is due 90 days after the Effective Date. Subsequent payments are due on the anniversary of the Effective Date. 初年度の支払いは、発効日から 90 日以内におこなわれるものとします。次年度以降の支払いは、発効日の応当日を支払期限とします。
- **Fee and Tax / 料金と税金:** The Partnership Fee does not include the Japanese Consumption Tax or other applicable taxes. パートナーシップ料金には、日本の消費税およびその他適用税は含まれておりません。
- **Refund / 返金:** The **Partnership Fee** is non-refundable. パートナーシップ料金は返金不可とさせていただきます。

[☐] Check this box if the Small Business Waiver is applied. 小規模企業向け特待が適用される場合は、このボックスにチェックを入れてください。

3. Services & Partner Benefits / サービスとパートナー特典

In exchange for the **Partnership Fee**, Verreux LLC will provide the Partner with the following services and benefits. パートナーシップ料金の対価として、合同会社 Verreux はパートナーに対し以下のサービスと特典を提供します。

3.1 Branding Benefits / ブランディング特典

The Partner's logo and brand will be featured on the alliz website to position them as a leader, an employer of choice, and a key advocate for mentorship and talent development. This visibility extends to the alliz community, the public in Japan, and a global network. パートナーのロゴ及びブランドは、alliz のウェブサイトに掲載され、リーダー、選ばれる雇用主、並びに、メンターシップ及び人材育成を推進する主要な担い手として紹介されます。この可視性は、alliz コミュニティ、日本社会、及び国際的なネットワークにまで及びます。

3.2 Public Speaking Benefits / 公開スピーチ特典

The Partner is granted one public speaking slot per year at an alliz community event to promote their leadership presence, products, and services. The execution of this opportunity is on an at-will basis, subject to a mutual agreement that meets the needs of both Parties. パートナーは、alliz コミュニティイベントで年間 1 回の公開スピーチの機会を得て、自社のリーダーシップ、製品、サービスをプロモーションする機会を得ます。この機会は、両当事者のニーズを満たす相互の合意に基づき、随意的に行われます。

3.3 Community Event Participation / コミュニティイベントへの参加

The Partner has a guaranteed slot for up to three members at all alliz community events. At these events, the Partner may connect with potential candidates and introduce their business, but interviewing or directly selling products and services is prohibited unless a specific sponsor agreement is in place. パートナーは、すべての alliz コミュニティイベントに最大 3 名まで参加できる権利を有します。イベントでは、パートナーは潜在的候補者と交流し、自社のビジネスを紹介できますが、特定のスポンサー契約がない限り、候補者との面接や製品・サービスの直接販売を行うことは禁止されます。

3.4 Hiring Support and Consultation / 採用支援及びコンサルテーション

The Partner may list job descriptions in the alliz channel at no extra cost, with all hiring conducted on an "at will" basis. alliz provides a platform for visibility but does not facilitate recruiting agency activities such as candidate screening or interview coordination. A monthly one-hour consultation on hiring, internship, and talent development is also provided, with unused time not carrying over. パートナーは alliz チャンネルに求人情報を無料で掲載でき、採用は随意雇用形式で行われます。alliz は可視性を担保するプラットフォームを提供しますが、候補者のスクリーニングや面接調整などの人材紹介活動は行いません。また、採用、インターンシップ、人材育成に関する月 1 時間のコンサルテーションを提供しますが、その月の未使用時間の繰越は不可とします。

3.5 Strategic Collaboration / 戦略的コラボレーション

The Partner may engage in further collaboration, such as sponsoring events, co-hosting events for product testing and idea validation, or hiring referrals. These initiatives may require a separate agreement or fee, depending on the needs of both Parties. パートナーは、イベントのスポンサー、製品テストやアイデア検証のためのイベント共催、または採用支援などの協業を行うことができます。これらは、両当事者のニーズに応じて、別途契約や料金を要する場合があります。

Exclusions / 除外事項: This Agreement covers the core services and benefits outlined herein and does not include add-on services, such as a mentoring program. 本契約は、上記の基本的サービス及び特典を対象としており、メンタリングプログラムなどの追加サービスを含みません。

4. General Terms and Conditions/ 一般条項

- **Purpose / 目的:** This Agreement constitutes a service and collaboration arrangement and expressly does not create a legal general partnership, joint venture, agency, or employment relationship between the Parties. 本契約は、サービス及び協力関係の条件を定義するものであり、両当事者間に法的パートナーシップ、ジョイントベンチャー、代理関係、または雇用関係を生じさせるものではありません。
- **Confidentiality / 機密保持:** Both Parties agree to protect each other's confidential information for a period of three (3) years. 両当事者は、3年間、互いの機密情報を保持し、第三者に開示しないものとします。
- **Intellectual Property Rights / 知的財産権:** All intellectual property rights, including but not limited to trademarks, logos, designs, and content, provided by either Party under this Agreement shall remain the sole property of that Party. 本契約に基づきいずれかの当事者が提供する商標、ロゴ、デザイン、コンテンツその他一切の知的財産権は、当該当事者に単独で帰属するものとします。

Each Party grants the other Party a limited, non-exclusive, non-transferable, and revocable license to use its trademarks, logos, and brand materials solely for the purposes and during the term of this Agreement, in accordance with any guidelines provided by the owning Party. 各当事者は、本契約の目的のため、かつ契約期間中に限り、相手方が提供する商標、ロゴ及びブランド関連資料を、相手方が提示するガイドラインに従い、非独占的・譲渡不可・取消可能な使用許諾として利用する権利を相手方に付与するものとします。

Upon termination or expiration of this Agreement, all rights to use the other Party's intellectual property shall immediately cease, and each Party shall promptly remove or return all materials containing the other Party's intellectual property. 本契約が終了または満了した場合、各当事者は直ちに相手方の知的財産の使用を中止し、相手方の知的財産を含む資料を速やかに削除または返却しなければいけません。





- **Force Majeure / 不可抗力** : Neither Party shall be liable for any failure or delay in performing its obligations under this Agreement if such failure or delay is caused by events beyond its reasonable control, including but not limited to natural disasters, acts of government, war, terrorism, labor disputes, epidemics, or failures of communication or transportation systems. The affected Party shall promptly notify the other Party and make reasonable efforts to resume performance as soon as practicable. いずれの当事者も、天災地変、政府の行為、戦争、テロ、労働争議、感染症、通信または輸送システムの障害その他合理的な支配を超える事由により、本契約に基づく義務の履行が遅延または不能となった場合、その責任を負いません。影響を受けた当事者は、速やかに相手方に通知し、可能な限り速やかに履行を再開するため合理的な努力を行うものとします。
- **Limitation of Liability / 責任制限**: Verreux LLC's total liability under this Agreement is limited to the **Partnership Fee** paid in the twelve (12) months preceding the claim. 本契約に基づき、**合同会社 Verreux** が負う一切の責任の総額は、当該請求発生前 12 ヶ月間にパートナーが支払ったパートナーシップ料金を上限とします。
- **Governing Law / 準拠法**: The laws of Japan. 日本国法。
- **Dispute Resolution / 紛争解決**: The Parties agree to the exclusive jurisdiction of the Tokyo District Court. 本契約に起因または関連して生じた紛争については、東京地方裁判所を専属的合意管轄裁判所とします。
- **Entire Agreement / 完全合意**: This document constitutes the entire agreement between the Parties and supersedes all prior discussions. 本契約は、本件に関する両当事者間の完全な合意を構成し、口頭または書面による一切の事前の協議・合意に優先します。

Audit trail

Details

FILE NAME	alliz Partnership and Service Agreement_Shristyverse.pdf - 8/13/25, 7:52 PM
STATUS	<div><div></div>Signed</div>
STATUS TIMESTAMP	2025/08/13 11:18:04 UTC

Activity

 SENT	admin@verreaux.jp sent a signature request to: <ul style="list-style-type: none">Congqin Chen (ac@alliz.jp)Jaishy Shivashish (jaishyshivashish@shristyverse.com)	2025/08/13 10:52:58 UTC
 SIGNED	Signed by Jaishy Shivashish (jaishyshivashish@shristyverse.com)	2025/08/13 11:16:43 UTC
 SIGNED	Signed by Congqin Chen (ac@alliz.jp)	2025/08/13 11:18:04 UTC
 COMPLETED	This document has been signed by all signers and is complete	2025/08/13 11:18:04 UTC

The email address indicated above for each signer may be associated with a Google account, and may either be the primary email address or secondary email address associated with that account.